

CV

Personal Details

Name: Mohammed Abdelaal Ahmed
Address: 17 Abes street, Moharrem Bay. 21121
Alexandria. Egypt.
Telephone Number: +2033909254
Mobile Number: +201069357475
E-mail: maaaaal68@gmail.com
Skype: mohrowan2000

Education

Graduated from the faculty of Science, Chemistry Dept., Alexandria University in May 1990 with general grade Good
Studied English<>Arabic translation at the Institute of Linguistic Studies and Translation faculty of Arts Alexandria University for two years (No Certificate).

Early Career

Have been working as a professional English>Arabic translator in the fields of Legal, Education, Chemistry, Biology, Environment, IT Medical, Engineering (Construction, Production and Petroleum), Agriculture, Finance, Marketing, Sports (football), News, websites, Religion (Islam) and General translation since 1996.

Worked recently with many agencies through the worldwide web .Like pantrans.com, onehourtranslation.com, cosmic global limited, S4U in Brazil, Viesupport, MayFlower, TextMaster, Mars Translation, this year 2020 I have translated the PHTLS (Pre-Hospital Trauma Life Support) course of 0.5 M words. Have been working with translated.net in the IT field, software translation and localization for more than five years. Have been working as trans-creator with VistaTECH since 2018.

Membership

Member of the Egyptian Translators Association (ETA)
Member of the Arab Translators Network (ATN-APT)
Certified English<>Arabic professional translator from ATN-APT.

Skills

Very good knowledge of Windows 7, Office 2007 and Adobe Acrobat PRO. 9.0.

CAT Tool Used

TRADOS 2011

References

Mr. Vijay Shankar
Cosmic Global Limited
3, Apex Plaza, First Floor Nungambakkam High Road.
Chennai 600034
+91-44-61991080, 81, 82, 83
info@cosmicgloballimited.com

Mr. Ravi Kumar.
Allied Modlingua Services Pvt. Ltd.
K-5/B, Kalkaji, New Delhi – 110019 India
Tel : +91-11-26291676
ravi@modlingua.com

Proz.com Profile

<http://www.proz.com/profile/54092>

Rates

\$30 per source 1000 word/translation

\$15 per 1000 words/proofreading/editing

Daily Output

More than 2500 words per day for translation / more than 5000 words per day for reviewing – proofreading

Internet Connection

DSL

Preferred payment methods

Checks, wire transfer, moneybookers.com.

Mother Tongue

Arabic